



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2000 =

BRONDI S.p.A.
www.brondi.it
info@brondi.it

Version: 1 -17 Mar 2009



Waste electrical products must not be
disposed of with household waste. This
equipment should be taken to your local
recycling center for safe treatment

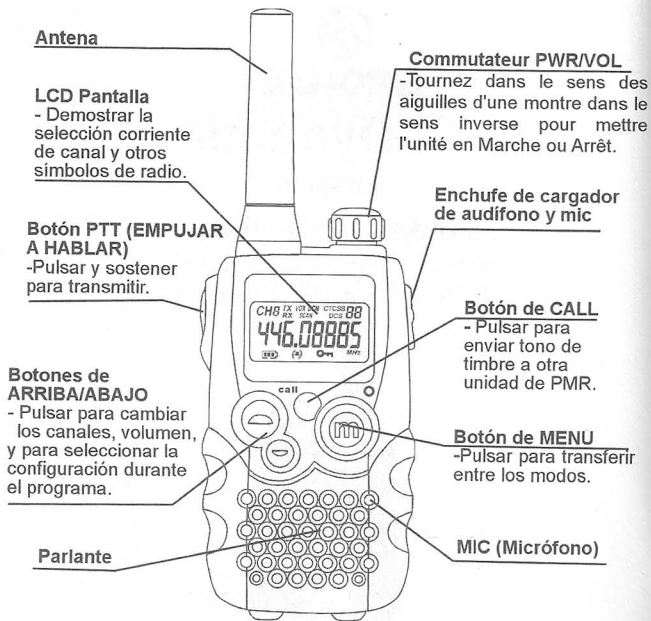


BRONDI FX-Dynamic

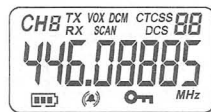
PMR446
Radio mobile privée



Manuel d'utilisation – Français



3. LCD Screen



- 8** Numéro de canal. Changer de 1 à 8 comme ce que l'utilisateur sélectionne.

- 38** CTCSS Code. change de 1 à 38 omme ce que l'utilisateur sélectionner.

- [Battery Icon]** Afficher le niveau de charge de batterie.
- [Battery Icon]** Quand les bars sont réduites, la batterie a besoin de recharger.

- TX** Afficher lors de transmettre un signal.

- RX** Afficher lors de recevoir un signal.

- DCM** Afficher quand la fonction Dual Watch est allumée.

- DCS** Affiché lorsque le Système de Code Numérique est mis en marche.

- VOX** Afficher quand le caractère VOX est activé.

- SC** Afficher quand la PMR est en train de filtrer tous les canaux.

- [Lock Icon]** Montrer quand les boutons sont bloqués .

- [Signal Bars Icon]** Montrer quand les boutons sont bloqués .

- [Bell Icon]** Afficher quen le signal appel est allumé

- [Vibration Icon]** Afficher quand la fonction de vibration est activée.

2. Installation

2.1 Enlever le clip de ceinture

- Tirer l'avant de la serrure du clip de Ceinture de la PMR.
- Lors de tirer la serrure du clip de Ceinture, pousser le Clip de ceinture Comme ce que montre la Figure.

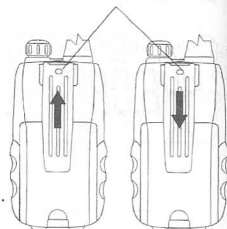


Figure 1

Figure 2

2.2 Installer le clip de ceinture

- Glisser le clip de ceinture dans la Fente comme ce que montre la Figure 2.
- Un "click" indique que le clip de Ceinture est bloqué en position.

2.3 Installer les batteries

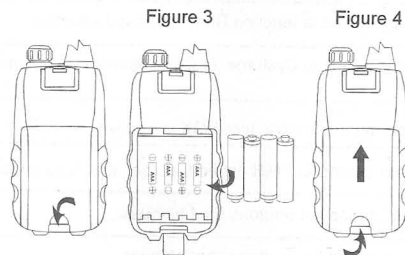


Figure 3

Figure 4

Avertissement: Observer l'orientation de la polarité de la batterie lors d'installer les batteries. L'emplacement incorrect peut endommager les batteries et l'appareil.

- Ouvrir la serrure de blocage et enlever le couvercle du compartiment de batterie.
- Insérer les batteries rechargeables suivant l'orientation comme ce que montre la Figure 3. (la flèche indiquant le front)
- Remettre le couvercle du compartiment batterie. Voir la Figure 4

Important

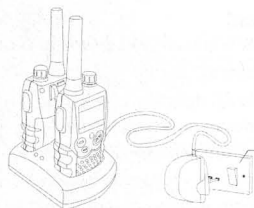
Lire cet avertissement de sécurité avant le chargement de vos batteries. Lors de mettre la FX-dynamic en chargement, utiliser seulement les batteries rechargeables fournies avec la FX-dynamic. Ne pas essayer de recharger les batteries non-rechargeables. Assurez-vous que le couvercle de compartiment de la batterie est bloqué correctement en place quand vous chargez les batteries. Jeter les batteries usées en toute sécurité et d'une manière qui ne nuira pas à l'environnement. – Ne jamais essayer de les brûler ou les mettre n'importe où, car elles pourraient se brûler ou se crever. Ne pas laisser les batteries épuisées dans votre appareil FX-dynamic. Elles pouvaient s'enfuir si vous faites comme ça.

2.7 Charger les batteries utilisant le chargeur du bureau

- Insérer la petite prise sur la sortie de l'adaptateur principal dans le cric de connexion Power-in au dos du chargeur du bureau
- Brancher l'adaptateur principal à une prise de 240V AC, 50Hz avec l'allumage de prise de courant réglé à OFF.
- Allumer la prise de courant principale..

La FX-dynamic doit être chargée en utilisant l'adaptateur principal fourni. L'utilisation d'autre adaptateur causera la non-conformité avec EN60950-1 et invalidera toutes approbations & garantie.

- Mettre les appareils FX-dynamic dans la fourche de combiné à une position toute droite et face à l'extérieur. Les indicateurs DEL de Charge s'allumeront.
- Il prend environ 10 heures pour recharger complètement les batteries si elles sont complètement épuisées. Les nouvelles batteries prennent jusqu'à 14 heures pour charger complètement.



Important:
Toujours éteindre les
appareils PMR pendant le
chargement. Cela réduira
la durée de chargement.

Prise de courant principale

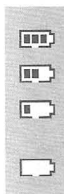
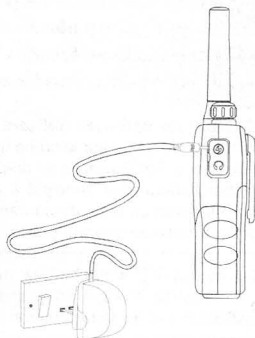
Insérer le connecteur rond de
l'adaptateur de 9.0V
DC/200mA au cric de charge.

Brancher l'adaptateur
principal dans une prise de
courant principal de 230V AC,
50Hz prise de courant
principal avec l'allumage de
prise de courant réglé à OFF.
N'utilisez que les
alimentations d'énergie listées
dans l'instruction d'utilisateur.
Marque de l'Adaptateur CA
Csec; Modèle -
CSD0900200G alimentation
d'énergie

Ensuite allumer la prise de courant principale.

Mesure de batterie

La mesure de batterie se trouve au coin gauche de l'écran LCD. Il s'affiche comme une batterie avec trois bars à l'intérieur. Ces derniers indiquent la somme de la puissance disponible. Quand le niveau de batterie atteint à son niveau minimal au mode de PMR allumée, l'appareil émettra deux tonalités de bip et la puissance s'éteindra automatiquement



La FX-dynamic peut détecter la charge de batterie à 4 niveaux;
Charge de la batterie à niveau haut.
Charge de la batterie à niveau moyen.
Charge de la batterie à niveau bas. A ce niveau
Important: Charger l'appareil pour 10-14 heures.
Charge de la batterie à niveau très bas. Quand le niveau de
batterie atteint son niveau minimal au mode de FX-dynamic
allumée, l'appareil émettra deux tonalités de bip et la
puissance s'éteindra automatiquement.
Important: Charger l'appareil pour 10-14 heures.

Vie de batterie

La FX-dynamic a un caractère de l'économie de puissance intégrée pour faire les batteries durer plus longtemps. Mais quand vous n'utilisez pas ces appareils, éteignez-les pour conserver la puissance de la batterie.

ATTENTION: Risque d'explosion. Si la batterie est remplacée par un type incorrect. Disposez les batteries usées selon les instructions.

3. Opération

3.1 Portée de transmission

La portée de parler dépend de l'environnement et du terrain. Elle doit être la plus longue (jusqu'à environ 12km) dans les espaces larges à l'air, sans obstructions telles que les collines ou les bâtiments. Ne pas essayer d'utiliser les deux appareils PMR qui se trouvent moins de 1.5m (5feet) d'intervalle. Si vous le faites, vous pourriez vivre l'interférence.

Avertissement de sécurité important

Pour réduire l'exposition de la fréquence radio pendant que vous utilisez votre dynamic, maintenez l'appareil au moins de 5cm (2 pouces) de votre visage.

Ne jamais utiliser votre FX-dynamic à l'extérieur pendant un orage.

Ne pas utiliser la FX-dynamic sous la pluie.

Si votre FX-dynamic est mouillée, éteignez-la et enlevez la batterie. Séchez le compartiment de la batterie et laissez le couvercle ouvert pendant quelques heures. N'utiliser l'appareil jusqu'au moment où il

soit complètement sec.

Empêcher les bébés et les jeunes enfants de s'approcher de la FX-dynamic.

3.2 Mettre l'Unité en MARCHE/ARRÊT

Pour mettre en MARCHE:

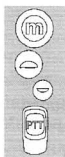
Tournez le bouton **POWER/VOL** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran LCD est mis en **MARCHÉ** et montre la chaîne courante.

Pour mettre en ARRÊT:

Tournez le bouton **POWER/VOL** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran LCD devienne vierge.

3.3 Changer les canaux

La PMR dispose de 8 canaux, pour communiquer avec les autres utilisateurs de la FX-dynamic dans une portée, vous devez tous avoir vos FX-dynamic tournées au même canal.



- Appuyer sur le bouton **Menu** une fois, l'icône Canal "1" sur l'écran LCD se mettra à clignoter..
- Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour sélectionner le canal de votre choix.
- Le canal change de 1 à 8 ou vice versa.
- Appuyer sur le bouton **PTT** pour confirmer le réglage du canal.

Note: Consulter la section "Tableau de canal" de ce manuel d'utilisateur pour la liste détaillée de la fréquence

3.3.1 Régler le sous-canal CTCSS

Chaque canal a également 38 sous-canaux pour que vous puissiez régler un groupe d'utilisateurs dans le même canal pour une communication plus privée. Si vous réglez le sous-canal, vous ne pouvez communiquer qu'avec les autres utilisateurs de PMR tournées au même canal et sous-canal.I.

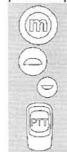


- Appuyer sur le bouton **MENU** deux fois, le numéro du sous-canal CTCSS présent se clignote à l'écran LCD.
- Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour sélectionner un des 38 CTCSS sous-canaux.
- Appuyer sur le bouton **PTT** pour confirmer le réglage du sous-canal.

Pour éteindre la fonction de sous-canal, simplement régler le sous-canal à 0 (zéro). Vous pouvez communiquer avec tout utilisateur FX-dynamic réglé au même canal, qui éteignent aussi l'opération de sous-canal (ou leur appareil FX-dynamic n'a pas ce caractère).

3.3.2 REGLER LE DCS CODE NUMERIQUE AVANCE.

Chaque canal a également 83 codes numériques pour que vous puissiez régler un groupe d'utilisateur pour une communication privée plus sécurisée.



- Appuyer sur le bouton menu 3 fois. Le code DCS se clignote à l'écran LCD.
- Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour sélectionner le code DCS de votre choix.
- Appuyer sur le bouton **PTT** pour confirmer le réglage DCS.

Transmettre et recevoir

- ! La transmission de la **FX-dynamic** est "une voie-à-un-moment." Pendant que vous parlez, vous ne pouvez pas recevoir une transmission.
- ! La **FX-dynamic** est une bande de licence ouverte. Toujours identifier vous-même lors de transmettre au même canal.

3.4 Transmettre (envoyer une parole)

L'appareil est en mode de Recevoir de façon continue quand il est allumé et ne transmet pas. Quand un signal est reçu sur le canal présent, "**RX**" s'affichera à l'écran LCD et le DEL récepteur s'allume.

3.5 Transmettre (envoyer une parole)



- Appuyer sur et maintenir le bouton **PTT** (pousser pour parler) pour transmettre votre voix. "TX" s'affichera à l'écran LCD.
- Maintenir l'appareil en position verticale avec le MIC (Microphone) 5 cm de votre bouche. En maintenant le bouton PTT, parler dans le microphone avec une voix de tonalité normale.
- Lâcher le bouton PTT quand vous avez terminé la transmission.

3.6 Moniteur

Vous pouvez utiliser la caractéristique Moniteur pour vérifier les signaux faibles sur le canal présent



- Appuyer sur les boutons **MENU** et **DOWN** en même temps, "RX" s'affichera à l'écran LCD. Votre FX-dynamic prendra les signaux dans le canal présent, y compris le bruit de fond.
- Appuyer sur Le bouton **MENU** pour arrêter de surveiller le canal.

3.7 Régler la sensibilité de VOX (Voix activée)

En mode VOX, la FX-dynamic transmettra un signal seulement quand elle est activée par votre voix ou les bruits autour de vous. L'appareil transmettra plus tard pour 2 secondes même si vous arrêtez de parler.

Le niveau de la sensibilité de VOX est montré par un numéro sur l'écran LCD. Au niveau le plus haut, les appareils prendront le bruit le plus doux (y compris le bruit de fond); au niveau le plus bas, il prendra seulement le bruit tout à fait lourd.



- Appuyer sur le bouton **MENU** 4 fois, "VOX" s'affichera et "OF" se clignote à l'écran LCD.
- Appuyer sur le bouton **UP** pour régler le niveau de sensibilité VOX (le niveau maximum est "3"). Pour désactiver la fonction VOX, appuyer sur le bouton

DOWN jusqu'à ce que "OF" s'affiche à l'écran LCD.

- Appuyer sur le bouton **PTT** pour confirmer votre réglage. "VOX" s'affichera régulièrement à l'écran LCD jusqu'au moment où le caractère VOX est activé.

L'opération VOX n'est pas recommandée si la FX-dynamic était utilisée dans un environnement bruyant ou large.

3.8 Activer le filtre auto de canal et de sous-canal

Le Filtre Canal effectue les recherches pour les signaux actifs dans une boucle infinie pour tous les 8 canaux, 38 codes CTCSS de sous-canaux et tous les 83 codes DCS.



- Appuyer sur le bouton **MENU** 5 fois
- Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour commencer à filtrer les canaux quand un signal actif est détecté, le filtre canal s'arrête sur le canal actif.
- Appuyer sur le bouton **MENU** de nouveau, CTCSS se clignote à l'écran LCD. Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour commencer à filtrer CTCSS 1-38.
- Appuyer sur le bouton **MENU** de nouveau, DCS se clignote à l'écran LCD. Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour commencer à filtrer DCS code 1-83.
- Appuyer sur le bouton **PTT** pour confirmer votre réglage.

3.9 Vibreur et alarme d'appel

Votre FX-dynamic peut attirer votre attention sur le signal d'entrée par émettant une tonalité d'appel audible et un signal de vibration.

4 Tonalité de sonnerie d'appel



Vous pouvez envoyer une tonalité de sonnerie d'appel aux autres utilisateurs de PMR pour donner une alarme que vous voulez communiquer avec eux.

Appuyer sur le bouton CALL

Vous entendrez une tonalité de sonnerie pour environ deux secondes; "TX" s'affiche à l'écran LCD. Tous les autres appareils dans la portée de transmission et réglés au même canal et sous-canal (si applicable) entendent la tonalité de

sonnerie d'appel.

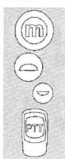
4.1 Sélectionner une tonalité de sonnerie d'appel

La FX-dynamic est équipée de 5 types différents de tonalité de sonnerie d'appel.



- Appuyer sur le bouton **MENU** 8 fois, l'écran LCD affichera l'icône Appel et se clignotera.
- Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour sélectionner la tonalité de sonnerie d'appel de votre choix. Une tonalité de sonnerie d'appel correspondante se jouera lors de changer d'une tonalité à un autre.
- Appuyer sur le bouton **PTT** pour confirmer votre réglage.

4.2 Activer le mode Vibrateur

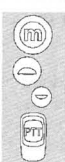


- Appuyer sur le bouton **MENU** 9 fois; "01" se clignote à l'écran LCD.
- Appuyer sur le bouton **UP** OU **DUNW** pour activer la fonction vibreur.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer vos configurations.

Note: Vous pouvez activer le Vibreur et la tonalité d'Appel en même temps.

4.3 Régler le bip Reçu

Le Bip Reçu est une tonalité qui est automatiquement transmise quel que soit le bouton PTT est lâché. Cette tonalité d'alarme est de recevoir l'autre partie quand vous avez terminé la transmission, et vous êtes maintenant en mode recevoir.

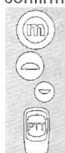


- Appuyer sur le bouton **MENU** 10 fois, "ON" se clignote à l'écran LCD.
- Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** ("ON" s'affichera à l'écran LCD) ou désactiver ("OFF" s'affichera à l'écran LCD).

c.Appuyer sur le bouton **PTT** pour confirmer votre réglage.

4.4 Régler la tonalité de touche allumée ou éteinte

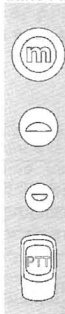
Ce caractère permet la FX-dynamic d'émettre une tonalité de confirmation après appuyant sur chaque bouton.



- Appuyer sur le bouton **MENU** 11 fois, "ON" se clignote à l'écran LCD.
- Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** ("ON" s'affichera à l'écran LCD) ou désactiver ("OFF" s'affichera à l'écran LCD) le caractère de la tonalité de touche.
- Appuyer sur le bouton **PTT** pour confirmer votre réglage.

4.5 Régler le mode Dual Watch

Votre FX-dynamic est capable de surveiller deux canaux, celui présent et un autre canal (dual watch). Si l'appareil détecte un signal dans l'un ou l'autre canal, il s'arrêtera et recevra le signal.



- Appuyer sur le bouton **MENU** 12 fois, "DCM" s'affichera pendant que "DF" se clignote à l'écran LCD.
- Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour sélectionner le canal Dual Watch (1-8, sauf le canal présent).
- Appuyer sur le bouton **MENU** pour changer le code CTCSS.
- Appuyer sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour sélectionner le code CTCSS code de votre choix (1-38)
- Appuyer sur le bouton **MENU** pour changer le code DCS.
- Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN** pour sélectionner le code DCS à votre préférence (1-83).
- Appuyer sur le bouton **PTT** pour quitter.

5. Caractères auxiliaires

5.1 Blocage de touche

Le caractère de blocage de touche permet l'utilisateur de désactiver les boutons **UP**, **DOWN** et **MENU** pour que les réglages de la PMR ne peuvent pas être modifiés de façon accidentelle..



a. Pour activer le caractère de blocage de touche, appuyer sur et maintenir le bouton **MENU** jusqu'à ce que "☞" s'affiche à l'écran LCD.

b. Pour désactiver le caractère de blocage de touche, appuyer sur et maintenir le bouton **MENU** jusqu'à ce que "☞" se disparaîtra à l'écran LCD.

Les boutons **PTT** et les boutons **d'APPEL** resteront fonctionnels même si le blocage de touche est activé.

5.2 Lumière de fond de l'écran LCD

Chaque fois qu'un bouton est appuyé (sauf le bouton **PTT** et **CALL**), la lumière de fond de l'écran LCD illuminera pour 5 secondes.

5.3 Cric microphone/Écouteur/Chargeur

La FX-dynamic est équipée d'un cric microphone, écouteur, et chargeur auxiliaire situé à l'opposition du bouton **PTT**.

6. Spécifications

Canaux disponibles	8 Canaux
Sous-canal CTCSS	38 pour chaque canal
Sous-canal DCS	83 pour chaque canal
Puissance de sortie (TX)	0.5 W
Portée	Jusqu'à 12 Km

Tableau de la fréquence de canal

Canal	Fréquence (MHz)	Canal	Fréquence (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

7. Sécurité

AVERTISSEMENT Antenne endommagée

N'utiliser aucune PMR qui a une antenne endommagée. Si une antenne endommagée prend contact avec la peau, il causerait une brûlure mineure.

Batteries

Toutes les batteries peuvent provoquer le dommage corporel et /ou la blessure du corps telles que les brûlures si les matériels conductifs tels que les bijoux, les clés, ou les chaînes garnies de perles touchent les terminaux exposés. Le matériel pourrait compléter un circuit électrique (court-circuit) et devient tout à fait chaud. Prendre des soins lors de manipuler toute batterie chargée, en particulier lors de le mettre à l'intérieur d'une poche, d'un porte-feuilles, ou d'autres conteneurs avec les objets métaux.

AVERTISSEMENT Pour véhicule avec un Airbag

Ne pas mettre votre PMR dans la zone au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. Les airbags gonflent avec une force importante. Si une PMR est mis dans la zone de déploiement de l'airbag et ce dernier gonfle, la PMR pourrait être propulsé avec une force importante et causerait la blessure grave aux occupants du véhicule.

Atmosphères potentiellement explosifs

Eteindre votre PMR lors dans toute zone avec un atmosphère potentiellement explosif, sauf c'est un type particulièrement qualifié pour telle utilisation (par exemple, Usine mutuel approuvée). L'étincelle dans telles zones pourrait causer une explosion ou un incendie provoquant la blessure ou voire même la mort.

Batteries

Ne pas remplacer ou charger les batteries dans un atmosphère potentiellement explosif. Le contact de l'étincelant pourrait se présenter lors de l'installation ou l'enlèvement des et causer une explosion.

Armorces et zones de distortion

Pour éviter l'interférence éventuelle avec les opération de distortion, éteindre votre PMR près des armorces de distortion électriques ou dans une 'zone de distrotron' ou dans des zones affichées: "Eteindre la radio de deux voies." Respecter toutes les signes et instructions.

NOTE: *Les zones avec les atmosphères potentiellement explosifs sont souvent, mais pas toujours bien marquées. Ils comprennent les zones de carburants telles que le pont inférieur sur les bateaux; l'installation du transfert ou du stockage du carburant ou des produits chimiques; zones où l'air contient les produits chimiques ou les particules, tels que les graines, la poussière, ou les poudres métalliques; et toute autre zone où vous êtes normalement conseillé d'éteindre le moteur de votre voiture.*

8. Nettoyage et soin

Pour nettoyer votre PMR, utiliser un tissu souple mouillé de l'eau. Ne pas utiliser les agents de nettoyage ou le solvant, ces derniers pourraient causer le dommage que la garantie ne couvrirait pas..

9. DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

La société Brondi S.p.A., dont le siège legal in Via B. Gozzoli n. 60-00142 Roma et l'unité de production Via Guido Rossa 3 - 10024 Moncalieri (TO), déclare que l'appareil FX-dynamic est conforme aux normes suivantes:

EN300296-2 v.1.1.1 (2001-03), EN301489-5 v1.3.1 (2002-08), EN60065 :2002.

Il répond aux conditions requises par la Directive européenne 1999/5/CE concernant les appareillages radio et les appareillages terminaux de télécommunications. La conformité à ces conditions requises est exprimée par le marquage:



Produit conforme à la Directive 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique et conforme également à la directive 73/23/CEE (basse tension) relative aux normes de sécurité.

Vous pouvez demander la Déclaration de Conformité originale en envoyant un email à : info@brondi.it